HW-D350

Crystal Surround Air Track

(Sistem cu boxe active)

manualul utilizatorului

imaginați-vă posibilitățile

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Samsung.
Pentru a beneficia de servicii mai complete, vă rugăm să
vă înregistrați produsul la adresa:

www.samsung.com/register



caracteristici

Sistem cu boxe active

Această unitate este echipată cu un sistem de boxe active, care oferă sunet de înaltă calitate într-o singură unitate subţire.
Această unitate nu necesită cabluri boxe şi boxe satelit, aşa cum este de cele mai multe ori cazul sistemele de sunet surround convenţionale.

Telecomandă multifuncţională

Telecomanda furnizată poate fi utilizată pentru controlul televizorului conectat la această unitate.

Telecomanda are o tastă rapidă pentru televizor, care vă permite să executaţi diverse operaţii prin simpla apăsare a unui buton.

Modul Special Sound (Sunet special)

Puteţi selecta dintre şapte moduri de câmp de sunet (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Sunet original)), în funcţie de tipul de conţinut pe care doriţi să îl audiaţi.

Compatibilitate cu tehnologiile

Unitatea acceptă decodoare compatibile cu Dolby Digital şi DTS (Digital Theater Systems).

- **Dolby Digital**

  Acesta este formatul audio standard utilizat pentru DVD-uril şi alte suporturi digitale.
  Această tehnologie surround oferă un semnal audio digital de înaltă calitate pe până la 5.1 canale distincte, pentru a produce efecte realiste, direcţionale.

- **DTS (Digital Theater Systems)**

  DTS furnizează semnal audio digital pe 5.1 canale pentru conţinut audio şi video şi utilizează o rată de compresie mai mică decât Dolby Digital, pentru a oferi un sunet mai bogat.

Sunet cu adâncime 3D

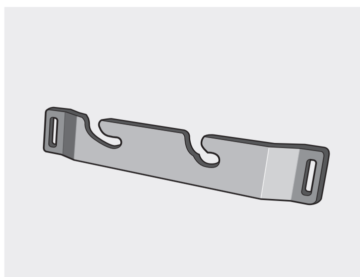
Caracteristica de sunet 3D adaugă adâncime şi spaţiozitate experienţei dvs. de ascultare.

ACCESORII INCLUSE

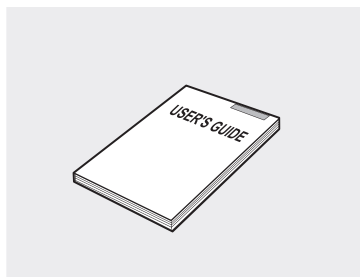
În continuare sunt enumerate accesoriile livrate.



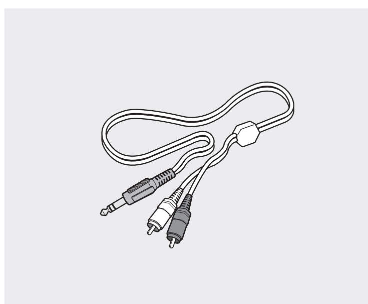
Telecomandă/
Baterii (dimensiune AAA)



Suport cu montare pe perete



Manualul utilizatorului



Cablul audio



(Pentru cablul audio 1EA)

Miez toroidal cu ferită



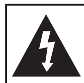
- Accesoriile pot diferi puțin față de cele din figura de mai sus.

informaţii de siguranţă

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANŢA

PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU SCOATEŢI CAPACUL POSTERIOR (SAU DIN SPATE).
ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI REPARATE DE UTILIZATOR. PENTRU SERVICE, ADRESAŢI-VĂ PERSONALULUI CALIFICAT.





Simbolul indică <pericol de tensiune> în interiorul produsului, care prezintă riscul de electrocutare sau de accidentare.



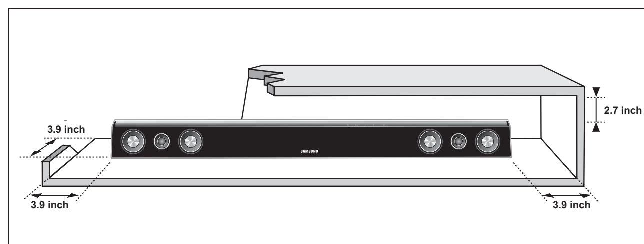
Acest simbol indică instrucţiuni importante referitoare la produs.

AVERTISMENT : Pentru a reduce riscul de incendiu şi de electrocutare, feriţi aparatul de ploaie şi umezeală.

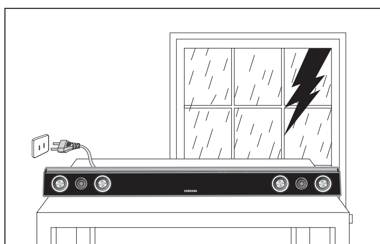
ATENŢIE : PENTRU A PREVENI ELECTROCUTAREA, POTRIVIŢI LAMELA ŞTECHERULUI ÎN PRIZĂ ŞI INTRODUCEŢI COMPLET.
- Acest aparat trebuie conectat la o priză de curent alternativ cu conectare de protecţie prin împământare.
- Pentru a deconecta aparatul de la priză, trebuie să scoateţi ştecherul, drept urmare priza va fi imediat funcţională.

ATENŢIE
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală sau lichide. Nu se vor plasa vase sau obiecte pline cu lichid deasupra aparatului.
- Cablul de alimentare este utilizat ca mijloc de deconectare şi trebuie să fie accesibil în orice moment.

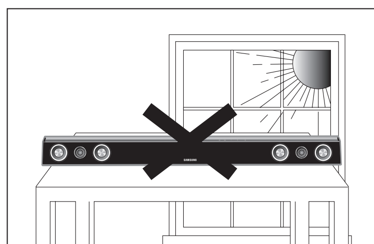
PRECAUȚII



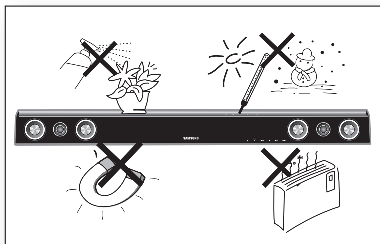
Asigurați-vă că sursa dvs. de curent alternativ este în concordanță cu autocolantul de identificare aflat pe spatele unității. Instalați unitatea în poziție orizontală sau pe un suport solid (mobilă), cu suficient spațiu în jur pentru ventilație (7,5~10 cm). Asigurați-vă că fantele de ventilație nu sunt acoperite. Nu aşezați unitatea pe amplificatoare sau pe alte echipamente care se pot încinge. Această unitate este destinată pentru utilizare continuă. Pentru a deconecta complet unitatea de la sursa de alimentare, scoateți ştecherul din priză, mai ales dacă nu utilizați aparatul o perioadă de timp îndelungată.



În timpul furtunilor cu descărcări electrice, scoateți ştecherul din priză. Creşterile de tensiune din cauza descărcărilor electrice pot duce la defectarea aparatului.



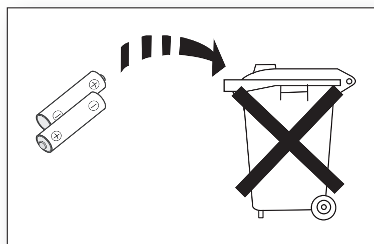
Nu expuneți aparatul la acțiunea directă a razelor soarelui sau a altor surse de căldură. Aparatul se poate supraîncălzi şi defecta.



Protejați aparatul de umiditate (de ex. vaze) şi căldură excesivă (de ex. un şemineu) sau de echipamentele care creează câmpuri magnetice sau electronice puternice. Deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare cu curent alternativ în cazul unei disfuncționalități.

Aparatul nu este destinat utilizării industriale. Utilizați produsul doar în scopuri personale.

Este posibil să se creeze condens, dacă aparatul sau discul au fost depozitate la temperaturi scăzute. Dacă transportați unitatea pe timpul iernii, aşteptați aproximativ 2 ore înainte de utilizare, pentru ca unitatea să ajungă la temperatura camerei.



Bateriile utilizate pe acest produs conțin chimicale dăunătoare pentru mediul înconjurător.
Nu aruncați bateriile împreună cu celelalte reziduuri menajere.

conținut

inițiere

ÎNAINTE DE A CITI MANUALUL UTILIZATORULUI

Verificați următorii termeni înainte de a citi manualul de utilizare.

Pictogramele utilizate în manual

Pictogramă	Termen	Definiție
!	Atenție	Indică situația în care o funcție nu mai poate fi activată sau în care setările au fost anulate.
	Notă	Indică sugestii sau instrucțiuni pe pagina respectivă, care ajută la activarea funcției.

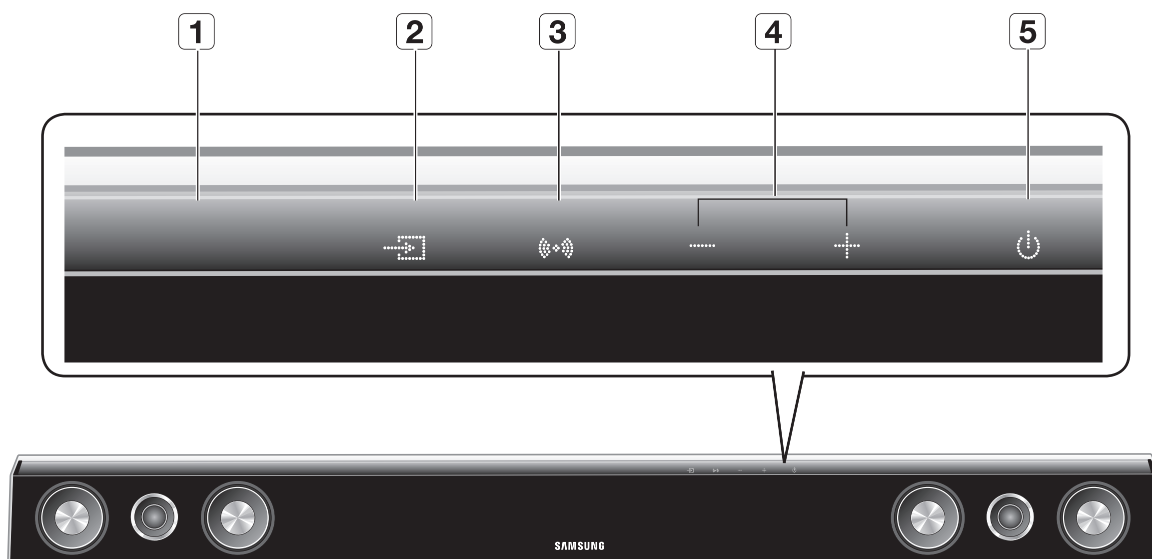
Despre utilizarea acestui manual

1) Asigurați-vă că sunteți familiarizați cu instrucțiunile privind siguranța înainte de a utiliza acest produs. (Consultați pagina 4)
2) Dacă survine o problemă, consultați secțiunea Depanare. (Consultați pagina 17)

Copyright

descrieri

PANOUL FRONTAL

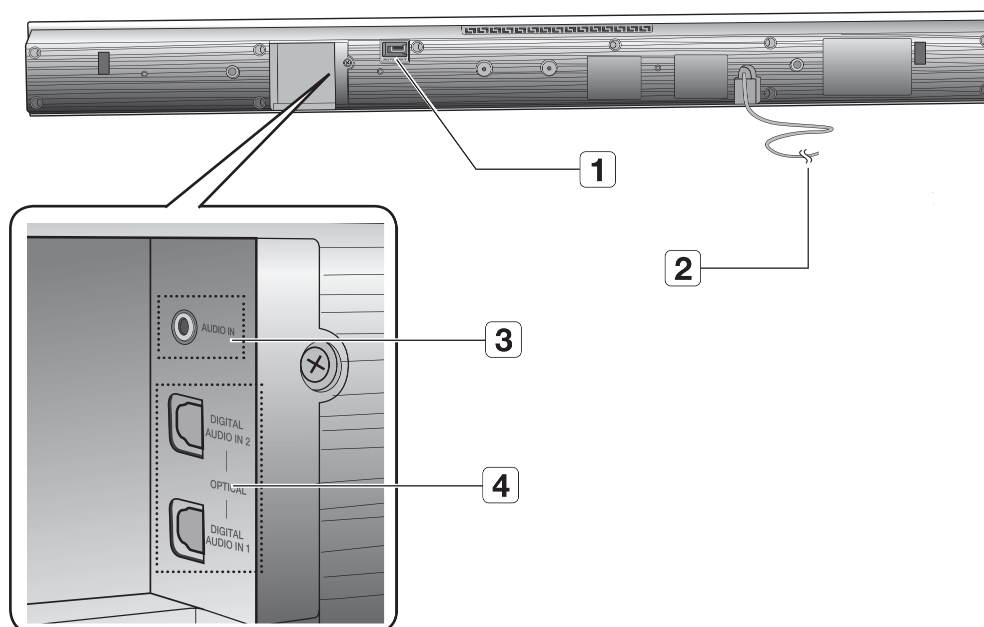


1	AFIŞAJ	Afişează modul curent.
2	MOD INTRARE	Selectează intrarea optică, audio.
3	MOD SUNET	Selectează modul de sunet. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (sunet original))
4	VOLUME +/-	Controlează nivelul volumului.
5	BUTONUL POWER	Porneşte şi opreşte Crystal Surround Air Track.



- Când porniți această unitate, va surveni o întârziere de 4 sau 5 secunde înainte de reproducerea sunetului.

PANOUL DIN SPATE



1	**Port USB**	Puteți actualiza această unitate utilizând portul USB.
2	**CABLU DE ALIMENTARE**	Introduceți cablul de alimentare în priză.
3	**MUFĂ AUDIO IN**	Conectați la ieşirea analogică a unui dispozitiv extern.
4	**OPTICAL DIGITAL IN 1,2**	Conectați la ieşirea digitală (optică) a unui dispozitiv extern.



- Când deconectați cablul de alimentare de la priză, țineți de ştecher.
  Nu trageți de cablu.
- Nu conectați această unitate sau alte componente la unitatea principală înainte de realizarea tuturor conexiunilor între componente.

telecomanda

PREZENTAREA TELECOMENZII

BUTONUL POWER
Porneşte şi opreşte Crystal Surround Air Track.

TV INFO
Utilizaţi aceasta pentru a afişa informaţii despre canalele TV.

VOLUM
Reglează nivelul volumului unităţii.

MUTE
Opreşte sunetul unităţii principale. Apăsaţi din nou pentru a restaura sunetul la volumul anterior.

3D SOUND
Această funcţie adaugă adâncime şi spaţiozitate sunetului.

SMART VOLUME
Reglează şi stabilizează nivelul volumului în cazul unei schimbări bruşte.

DIMMER, DRC
Puteţi regla luminozitatea afişajului.
Puteţi utiliza această funcţie pentru a vă bucura de sunetul Dolby Digital atunci când vizionaţi filme la volum redus, în timpul nopţii (Standard, MAX, MIN).

BUTONUL TV POWER
Porneşte şi opreşte telefonul Samsung.

TV CHANNEL
Comută între canalele TV disponibile.

SOUND MODE
Selectează modul de sunet. (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (sunet original))

INPUT SELECT
Selectează intrarea Digitală (Optică), Audio .

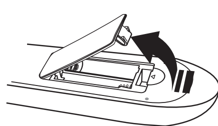
AUTO POWER
Sincronizează Air Track prin intermediul conexiunii optice prin mufa optică, astfel încât această caracteristică să pornească odată cu televizorul dvs.

AV SYNC
Utilizat pentru sincronizarea semnalelor video şi audio în cazul conectării la un televizor.

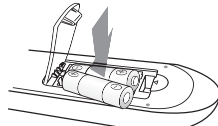


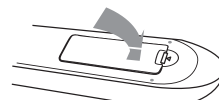
- Telecomanda poate controla numai televizoarele produse de Samsung.
- În funcţie de televizorul utilizat, este posibil să nu puteţi controla televizorul cu această telecomandă. În acest caz, controlaţi televizorul cu telecomanda proprie.

Instalarea bateriilor în telecomandă









1. Ridicaţi capacul din spatele telecomenzii, aşa cum este indicat în figură.
2. Introduceţi două baterii AAA. Potriviţi marcajele “+” şi “–” minus de pe baterii cu cele de pe diagrama din interiorul compartimentului.
3. Fixaţi la loc capacul. În condiţii de utilizare normală a televizorului, bateriile durează aproximativ un an.

Zona de acoperire a telecomenzii

Telecomanda poate fi utilizată la aproximativ 7 metri (23 ft.) în linie dreaptă. Poate fi utilizată şi într-un unghi orizontal de maxim 30° faţă de senzorul infraroşu.

conexiuni

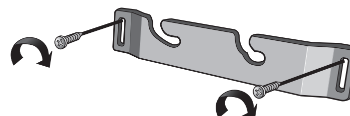
INSTALAREA SUPORTULUI DE PERETE

Puteți utiliza brida de montare pentru a fixa această unitate pe perete.

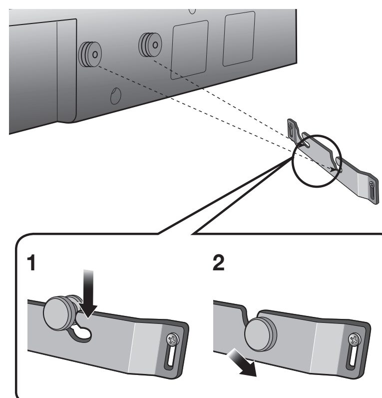
Precauții la instalare

- Nu instalați decât pe un perete vertical.
- La locația de instalare evitați temperatura sau umiditatea ridicate sau pereții care nu pot susține greutatea echipamentului.
- Verificați duritatea peretelui. Dacă duritatea peretelui nu susține instalarea echipamentului, ranforsați-l înainte de montare.
- Verificați materialul din care este confecționat peretele. Dacă perete este fabricat din gips-carton, marmură sau aluminiu, achiziționați şi utilizați şuruburi corespunzătoare.
- Cablurile utilizate pentru conectarea la dispozitive externe trebuie conectate la echipament înainte de montarea suportului.
- Opriți echipamentul şi scoateți-l din priză înainte de instalare. În caz contrar, există risc de electrocutare.

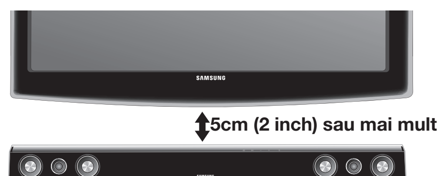
1. Puneți brida de montare pe perete pe suprafața peretelui şi fixați-o cu două şuruburi (nu sunt furnizate).



2. Apoi, fixați unitatea în sloturile corespunzătoare ale bridei de montare pe perete. Pentru o instalare sigură, asigurați-vă că bolțurile de montare ajung până în capătul sloturilor.



3. Astfel se finalizează montarea pe perete.



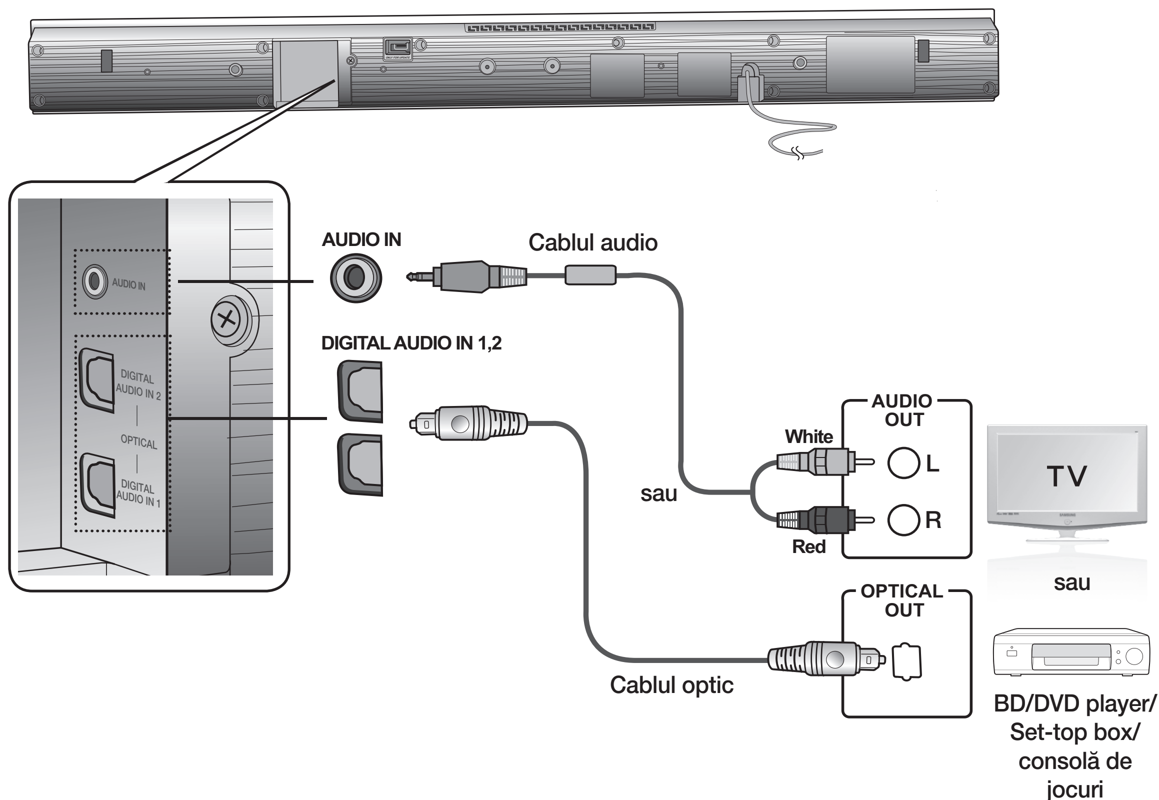


- Nu vă agățați de unitatea montată şi evitați impactul cu unitatea.
- Fixați aparatul pe perete, pentru a nu cădea. Căderea aparatului poate provoca rănirea persoanelor sau avarierea produsului
- Când unitatea este montată pe perete, nu permiteți accesul copiilor la cabluri, deoarece aceştia pot cauza căderea aparatului.
- Pentru performanțe optime la montarea pe perete, păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de TV.

CONECTAREA SISTEMULUI CRYSTAL SURROUND AIR TRACK

Această secțiune prezintă două modalități (digitală şi analogă) de conectare a unității la TV.

Unitatea este echipată cu o mufă optică digitală şi una analogică pentru conectarea unui televizor.



AUDIO IN

Conectați mufa AUDIO IN a unității la mufa AUDIO OUT a televizorului sau a dispozitivului sursă.
Asigurați-vă că ați potrivit corect culorile conectorilor.

sau,

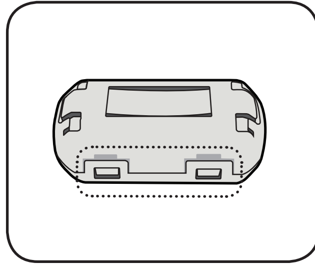
OPTICAL DIGITAL IN 1,2

Conectați mufa de intrare digitală a unității principale la mufa IEŞIRE DIGITALĂ a televizorului sau a dispozitivului sursă.



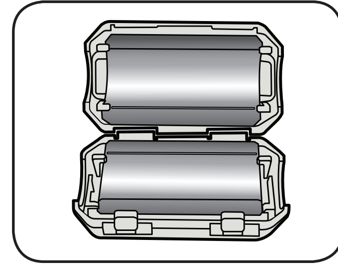
- Nu conectați cablul de alimentare al acestui produs sau televizorul la priza de alimentare cu curent decât după ce ați realizat toate conexiunile.
- Înainte de mutarea sau instalarea produsului, opriți alimentarea şi scoateți cablul din priză.
- Dacă selectați 'ANALOG' fără a conecta cablul audio, unitatea este oprită automat după 20 de minute.
- Dacă un televizor sau alt dispozitiv conectat la sistemul Air Track cu cablul optic este oprit şi sistemul nu primeşte semnal digital, sistemul Air Track este oprit după 20 de minute. (Dacă nu a existat semnal de intrare timp de cel puțin 20 de minute de la intrarea audio digitală 1 sau 2, component Air Track va fi oprită.)

INSTALAREA MIEZULUI DE FERITĂ LA CABLUL AUDIO

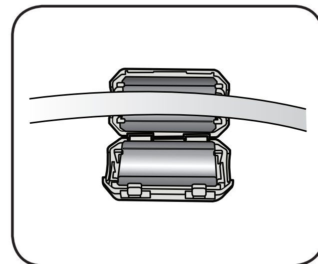


Ridicați pentru a elibera dispozitivul de blocare şi deschideți miezul.

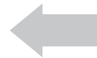


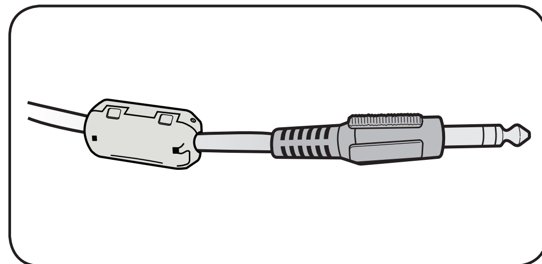






Puneți cablul audio pe miezul deschis.

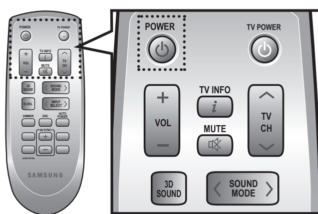




Reînchideți dispozitivul de blocare.

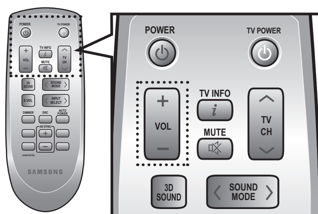
funcţii

FUNCŢII ELEMENTARE



Pornirea/Oprirea

1. Atingeţi butonul **POWER** (⏻) de pe panoul frontal.
   sau,
   Apăsaţi butonul **POWER** de pe telecomandă pentru a porni unitatea.
2. Atingeţi butonul **POWER** (⏻) de pe panoul frontal.
   sau,
   Apăsaţi din nou butonul **POWER** de pe telecomandă pentru a porni unitatea.



Reglarea volumului

Atingeţi butonul **VOLUME +/–** de pe panoul frontal.

sau,

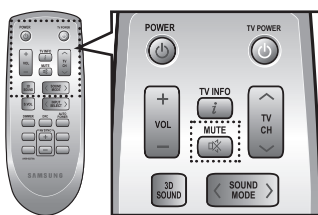
Apăsaţi **VOLUME +/–** de pe telecomandă pentru a creşte sau a reduce nivelul volumului.

- Valoarea numerică asociată cu nivelul volumului apare pe afişajul frontal.



- Nivelul volumului creşte sau descreşte la apăsarea butonului VOL +/–.
- Dacă doriţi să ascultaţi sunetul numai prin Crystal Surround Air Track, trebuie să opriţi difuzoarele televizorului din meniul Configurare audio al televizorului. Consultaţi manualul televizorului.

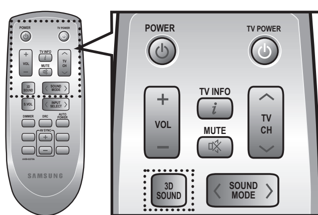
FUNCŢII AVANSATE



Oprirea sunetului

Este utilă când trebuie să răspundeţi la uşă sau la telefon.

1. Apăsaţi butonul **MUTE** (🔇) de pe telecomandă pentru a opri sunetul.
2. Apăsaţi din nou butonul **MUTE** de pe telecomandă (sau butonul **VOLUME +/–**) pentru a restaura sunetul.



Utilizarea funcţiei de sunet cu adâncime 3D

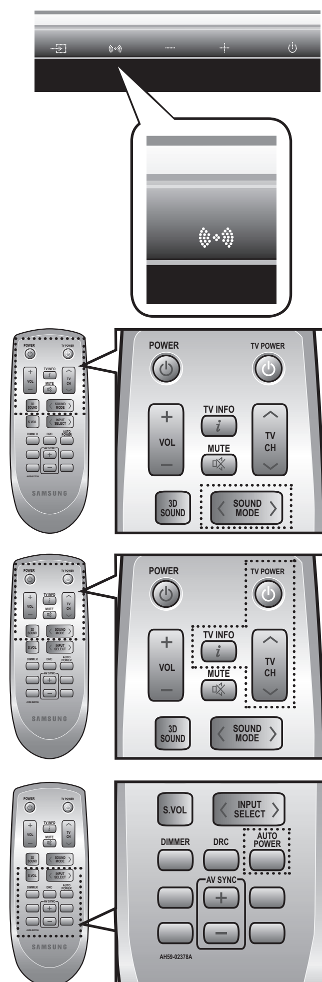
Funcţia de sunet 3D adaugă adâncime şi spaţiozitate sunetului prin utilizarea butonului **3D SOUND** (Sunet 3D).

Apăsaţi butonul **3D SOUND** (Sunet 3D) de pe telecomandă.

- După fiecare apăsare a butonului, selecţia se modifică astfel:
  3D SOUND ON ➡ 3D SOUND OFF



- Atunci când activaţi sunetul cu adâncime 3D, modul de sunet va fi comutat automat la PASS.



Utilizarea modului de sunet

Puteţi selecta dintre şapte moduri de câmp de sunet (MUSIC, NEWS, DRAMA, CINEMA, SPORTS, GAME, PASS (Sunet original)), în funcţie de tipul de sursă pe care doriţi să o utilizaţi pentru audiţie.

Apăsaţi **SOUND MODE** de pe telecomandă ‹,› sau atingeţi repetat **SOUND MODE** () de pe panoul frontal pentru a selecta modul dorit pentru câmpul de sunet.

- Selectaţi modul **PASS** dacă doriţi să ascultaţi sunetul original.



- Se recomandă să selectaţi un mod de sunet în funcţie de materialul sursă şi de preferinţele personale.
- Atunci când alegeţi modul de sunet (cu excepţia modului PASS) sunetul cu adâncime 3D va fi oprit în mod automat.

Utilizarea funcţiilor televizorului

1. Apăsaţi **TV POWER** de pe telecomanda unităţii.
2. Apăsaţi butonul **TV INFO** de pe telecomandă pentru a afişa informaţii despre canalele TV.
3. Apăsaţi butonul **TV CH** de pe telecomandă pentru a selecta canal televizorului.

- Telecomanda poate controla numai televizoarele produse de Samsung.

Utilizarea funcţiei AUTO POWER LINK

Sistemul Crystal Surround Air Track este pornit automat când porniţi un televizor sau un dispozitiv conectat la sistemul Air Track prin cablul optic.

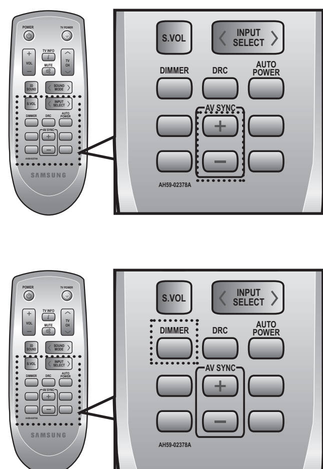
Apăsaţi **AUTO POWER** de pe telecomanda unităţii.

- Funcţia de legare alimentare automată este activată/dezactivată de fiecare dată când apăsaţi **AUTO POWER**.

AUTO POWER LINK	Afişaj
ON	POWER LINK ON
OFF	POWER LINK OFF



- Dacă un televizor sau alt dispozitiv conectat la sistemul Air Track cu cablul optic este oprit şi sistemul nu primeşte semnal digital, sistemul Air Track este oprit după 20 de minute.



Utilizarea funcţiei AV SYNC

Este posibil ca semnalul video să aibă viteza de redare mai mică decât sunetul, dacă este conectat la un televizor digital. Dacă apare această situaţie, reglaţi timpul de decalaj al sunetului, pentru a corespunde cu imaginea.

Apăsaţi butonul **AV SYNC +/–**. de pe telecomanda unităţii.

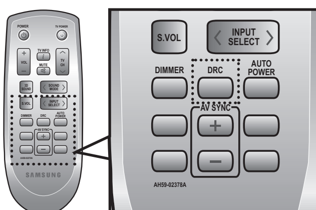
- Puteţi utiliza butoanele + şi – pentru a seta întârzierea sunetului la valori între 0 ms şi 300 ms.

Utilizarea funcţiei DIMMER

Apăsaţi Dimmer pentru a regla luminozitatea afişajului.

Apăsaţi **DIMMER** de pe telecomanda unităţii.

- După fiecare apăsare a butonului, selecţia se modifică astfel:
  DIMMER ON ➡ DIMMER OFF

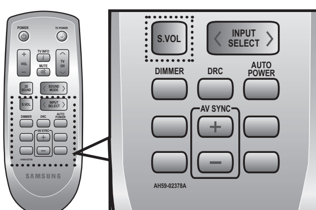


Utilizarea funcţiei DRC

Această caracteristică permite echilibrarea intervalului dintre cele mai înalte şi cele mai joase sunete. Puteți utiliza această funcție pentru a vă bucura de sunetul Dolby Digital atunci când vizionați filme la volum redus, în timpul nopții.

Apăsați **DRC** de pe telecomanda unității.

- După fiecare apăsare a butonului, selecția se modifică astfel:
  DRC MIN ➡ DRC STANDARD ➡ DRC MAX

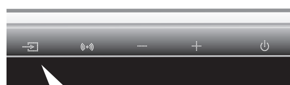


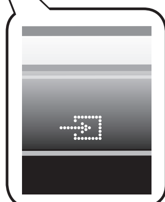
Utilizarea funcţiei S.VOLUME

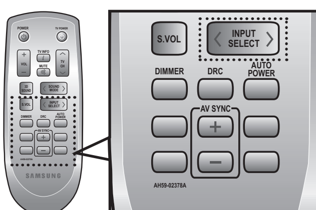
Reglează şi stabilizează nivelul volumului, dacă are loc o schimbare bruscă a acestuia, în cazul schimbării unui post sau al trecerii la o altă scenă.

Apăsați **S.VOL** de pe telecomanda unității.

- După fiecare apăsare a butonului, selecția se modifică astfel:
  SMART VOLUME ON ➡ SMART VOLUME OFF







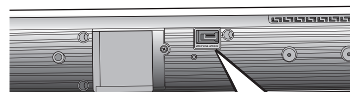
Utilizarea modului de introducere

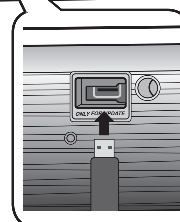
Puteți selecta intrarea Digitală Optică, pe cea Audio.
Apăsați **INPUT SELECT** de pe telecomandă ‹,› sau atingeți repetat **INPUT SELECT** (⇥) de pe panoul principal în mod repetat pentru a selecta intrarea digitală optică, intrarea audio.

Mod intrare	Afişaj
Intrarea digitală optică	DIGI.1
	DIGI.2
Intrare audio	ANALOG

UPGRADE SOFTWARE

Samsung ar putea oferi în viitor upgrade pentru firmware-ul sistemului Crystal Surround Air Track.
Accesați Samsung.com sau contactați centrul de asistență Samsung pentru informații despre descărcarea versiunilor de upgrade şi utilizarea conexiunii USB.
Upgrade-ul este posibil prin conectarea unui dispozitiv USB la portul USB al sistemului Air Track.







- Introduceți unitatea USB pe care este stocată versiunea de upgrade al firmware-ului în portul USB din spatele unității principale.
- Aveți grijă să nu deconectați sursa de alimentare sau dispozitivul USB în timpul instalării versiunii de upgrade. Unitatea se va opri automat după instalarea versiunii de upgrade al firmware-ului. La realizarea de upgrade software, setările vor reveni la valorile prestabilite (din fabrică). Vă recomandăm să notați setările, pentru a le putea reimplementa după upgrade.
- Dacă procedura de upgrade eşuează, vă recomandăm să formatați unitatea USB în sistem FAT16 şi să reîncercați.
- Pentru o procedură de upgrade corectă, nu formatați unitatea USB în sistem NTFS, deoarece acest sistem nu este suportat.
- În funcție de producător, este posibil ca unele dispozitive de stocare USB să nu fie acceptate.

depanare

Înainte de a solicita service, verificaţi următoarele.

Comportament	Verificare	Soluţie
Unitatea nu poate fi pornită.	• Aţi introdus corespunzător cablul de alimentare în priză?	• Conectaţi cablul de alimentare la priză.
O funcţie nu operează când butonul este apăsat.	• Există electricitate statică în atmosferă?	• Scoateţi cablul de alimentare şi reconectaţi-l.
Nu este emis sunet.	• Unitatea este conectată corect la televizor? • Funcţia Mute este activată? • Volumul este dat la minim?	• Conectaţi-le în mod corespunzător. • Apăsaţi butonul Mute pentru a anula funcţia. • Reglaţi volumul.
Nu apare imaginea pe televizor atunci când funcţia este selectată.	• Aţi conectat corespunzător componentele externe?	• Conectaţi în mod corespunzător.
Telecomanda nu funcţionează.	• S-au consumat bateriile? • Aţi conectat corespunzător televizorul?	• Înlocuiţi bateriile cu unele noi. • Acţionaţi de la distanţe mici.
Sunetul de la canalele stânga/ dreapta este inversat.	• Cablurile de ieşire stânga/ dreapta de la televizor sunt conectate corect?	• Verificaţi canalele stânga/ dreapta şi conectaţi-le în mod corespunzător.

SPECIFICAȚII

GENERAL	Consum de energie în standby		0.75W
	Consum de energie	Unitatea centrală	45W
	Greutate	Unitatea centrală	2.3 kg
	Dimensiuni (L x Î x l)	Unitatea centrală	957 x 91.9 x 44.9 mm
	Interval temperatură de funcționare		+ 5 °C la 35 °C
	Interval umiditate de funcționare		10 % la 75 %
AMPLIFICATOR	Putere de ieşire nominală	Unitatea centrală	60W/CH, 4Ω, THD = 10%, 1kHz
	Sensibilitate intrare/impedanță		900mV/20KΩ
	Raport semnal/zgomot (intrare analogică)		70dB
	Separare (1kHz)		70dB

RĂSPUNS ÎN FRECVENȚĂ	Intrare analogică	80Hz~20kHz(±3dB)
	Intrare digitală/48 kHz PCM	80Hz~20kHz(±3dB)

* Raportul semnal/zgomot, distorsiunile, separarea si sensibilitatea utilizabilă au la bază măsurători ce utilizează directive AES (Audio Engineering Society).

*: Specificație nominală

- Samsung Electronics Co., Ltd îşi rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără înştiințare.
- Greutatea şi dimensiunile sunt aproximative.
- Pentru informații despre alimentarea cu energie electrică şi consum, consultați eticheta ataşată produsului.

Česky [Czech]	Samsung tímto prohlašuje, že tento Crystal Surround Air Track je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Samsung erklærer herved, at følgende udstyr Crystal Surround Air Track overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Samsung, dass sich das Gerät Crystal Surround Air Track in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Samsung seadme Crystal Surround Air Track vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Samsung, declares that this Crystal Surround Air Track is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Samsung declara que el Crystal Surround Air Track cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Samsung ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Crystal Surround Air Track ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Samsung déclare que l'appareil Crystal Surround Air Track est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Samsung dichiara che questo Crystal Surround Air Track è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Samsung deklarē, ka Crystal Surround Air Track atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Samsung deklaruoja, kad šis Crystal Surround Air Track atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Samsung dat het toestel Crystal Surround Air Track in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Samsung, jiddikjara li dan Crystal Surround Air Track jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Samsung nyilatkozom, hogy a Crystal Surround Air Track megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé-nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Samsung oświadcza, że Crystal Surround Air Track jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Samsung declara que este Crystal Surround Air Track está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Samsung izjavlja, da je ta Crystal Surround Air Track v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Samsung týmto vyhlasuje, že Crystal Surround Air Track spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Samsung vakuuttaa täten että Crystal Surround Air Track tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]SS	Härmed intygar Samsung att denna Crystal Surround Air Track står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Samsung yfir því að Crystal Surround Air Track er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Samsung erklærer herved at utstyret Crystal Surround Air Track er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Türkiye[Türkçe]	Bu belge ile, Samsung bu Crystal Surround Air Track'nin 1999/5/EC Yönetmeliginin temel gerekliliklerine ve ilgili hükümlerine uygun oldugunu beyaneder.

* În domeniul de frecvenţă 2454MH – 2483,5MHz, acest produs trebuie utilizat în spaţii închise numai în Franţa.

Contactați centrele SAMSUNG WORLD WIDE

Dacă aveți întrebări sau comentarii referitoare la produsele Samsung, contactați centrul Samsung pentru asistență clienți.

Area	Contact Centre ☎	Web Site
▪ North America		
Canada	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Mexico	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Latin America		
Argentine	0800-333-3733	www.samsung.com
Brazil	0800-124-421 / 4004-0000	www.samsung.com
Chile	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Colombia	01-8000112112	www.samsung.com
Costa Rica	0-800-507-7267	www.samsung.com
Dominica	1-800-751-2676	www.samsung.com
Ecuador	1-800-10-7267	www.samsung.com
El Salvador	800-6225	www.samsung.com
Guatemala	1-800-299-0013	www.samsung.com
Honduras	800-7919267	www.samsung.com
Jamaica	1-800-234-7267	www.samsung.com
Nicaragua	00-1800-5077267	www.samsung.com
Panama	800-7267	www.samsung.com
Peru	0-800-777-08	www.samsung.com
Puerto Rico	1-800-682-3180	www.samsung.com
Trinidad & Tobago	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Venezuela	0-800-100-5303	www.samsung.com
▪ Europe		
Albania	42 27 5755	-
Austria	0810 - SAMSUNG (7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com
Belgium	02-201-24-18	www.samsung.com/ be (Dutch) www.samsung.com/ be_fr (French)
Bosnia	05 133 1999	-
Bulgaria	07001 33 11	www.samsung.com
Croatia	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
Czech	800-SAMSUNG (800-726786) Samsung Zrt., česká organizační složka, Oasis Florenc, Sokolovská394/17, 180 00, Praha 8	www.samsung.com
Denmark	70 70 19 70	www.samsung.com
Finland	030 - 6227 515	www.samsung.com
France	01 48 63 00 00	www.samsung.com
Germany	01805 - SAMSUNG (726-7864 € 0,14/Min)	www.samsung.com
Hungary	06-80-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Italia	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Kosovo	+381 0113216899	-
Luxemburg	261 03 710	www.samsung.com
Macedonia	023 207 777	-
Montenegro	020 405 888	-
Netherlands	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com
Norway	815-56 480	www.samsung.com
Poland	0 801 1SAMSUNG (172678) / 022-607-93-33	www.samsung.com
Portugal	80820-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Rumania	1. 08010 SAMSUNG (72678) - doar din rețeaua Romtelecom, tarif local 2. 021.206.01.10 - din orice rețea, tarif normal	www.samsung.com
Serbia	0700 Samsung (0700 726 7864)	www.samsung.com
Slovakia	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Spain	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
Sweden	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com
Switzerland	0848-SAMSUNG (7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ ch_fr/(French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Eire	0818 717100	www.samsung.com
Lithuania	8-800-77777	www.samsung.com
Latvia	8000-7267	www.samsung.com
Estonia	800-7267	www.samsung.com
▪ CIS		
Russia	8-800-555-55-55	www.samsung.com
Georgia	8-800-555-555	-
Armenia	0-800-05-555	-
Azerbaijan	088-55-55-555	-
Kazakhstan	8-10-800-500-55-500 (GSM: 7799)	www.samsung.com
Uzbekistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Kyrgyzstan	00-800-500-55-500	www.samsung.com
Tadjikistan	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com
Ukraine	0-800-502-000	www.samsung.ua www.samsung.com/ ua_ru
Belarus	810-800-500-55-500	-
Moldova	00-800-500-55-500	-
▪ Asia Pacific		
Australia	1300 362 603	www.samsung.com
New Zealand	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com
China	400-810-5858 / 010-6475 1880	www.samsung.com
Hong Kong	(852) 3698 4698	www.samsung.com/hk www.samsung.com/ hk_en/
India	3030 8282 / 1800 110011 / 1800 3000 8282 / 1800 266 8282	www.samsung.com
Indonesia	0800-112-8888 / 021-5699-7777	www.samsung.com
Japan	0120-327-527	www.samsung.com
Malaysia	1800-88-9999	www.samsung.com
Philippines	1-800-10-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-3-SAMSUNG(726-7864) / 1-800-8-SAMSUNG(726-7864) / 02-5805777	www.samsung.com
Singapore	1800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Thailand	1800-29-3232 / 02-689-3232	www.samsung.com
Taiwan	0800-329-999	www.samsung.com
Vietnam	1 800 588 889	www.samsung.com
▪ Middle East		
Bahrain	8000-4726	www.samsung.com
Egypt	08000-726786	www.samsung.com
Jordan	800-22273	www.samsung.com
Morocco	080 100 2255	www.samsung.com
Oman	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Saudi Arabia	9200-21230	www.samsung.com
Turkey	444 77 11	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
▪ Africa		
Nigeria	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
South Africa	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com





Dispoziții privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs

(aplicabile în Uniunea Europeană şi în alte țări europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor)

Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la sfârşitul ciclului lor de viață. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conține mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referință prevăzute în Directiva CE 2006/66. În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanțe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.

În vederea protejării resurselor naturale şi a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separați bateriile de celelalte tipuri de deşeuri şi să le reciclați prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.



Cum se elimină corect acest produs (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)

(Aplicabil în țările Uniunii Europene şi în alte țări cu sisteme de colectare selectivă)

Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentație indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condițiile din contractul de achiziție. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.